RENÉE VIVIEN 1877–1909

Korinna — IV

… devant chanter de belles récompenses pour les femmes de Tanagra aux blancs péplos
: et ma ville s’est grandement réjouie de mes chants au babil harmonieux.

Des roses ont neigé sur la plaine éblouie.
Dans l’air résonne encore un triomphe subtil ;
Ma ville s’est hier grandement réjouie
De mes chants de femme à l’harmonieux babil.

Les échos de ma lyre animaient les silences,
J’étais déjà pareille aux rigides Paros,
Et mes strophes étaient vos belles récompenses,
Vierges ceintes de fleurs, femmes aux blancs péplos.

J’ai loué la valeur des graves héroïnes
Que l’immortelle main de Pallas consacra.
La foule aimait en moi les Piérides divines,
Et ma gloire épousait ta gloire, ô Tanagra.